



Pour diffusion immédiate : 12/01/2023

GOVERNEURE KATHY HOCHUL

**LA GOUVERNEURE HOCHUL ANNONCE LE DÉBUT DES TRAVAUX INNOVANTS DE MICROTUNNELAGE DANS LE CADRE DU PROJET D'ÉGOUT DE NEWBURGH**

***Premier projet d'infrastructure d'eau propre financé par la loi fédérale bipartisane sur les infrastructures dans l'État de New York***

***Un investissement total de 27 millions de dollars de l'État et du gouvernement fédéral permettra d'améliorer la qualité de l'eau et la résistance aux tempêtes en modernisant les infrastructures d'assainissement***

***Le microtunnelage pour la canalisation souterraine d'égout réduira les risques de nuisance pour les résidents de la communauté et accélérera la construction***

La gouverneure Kathy Hochul a annoncé aujourd'hui le début de la construction d'un microtunnel innovant dans la ville de Newburgh, dans le cadre de la rénovation des infrastructures de traitement des eaux usées et des eaux pluviales, qui est essentielle pour protéger la qualité de l'eau de l'Hudson River et accroître la résilience aux tempêtes. Le projet d'égout en cours est le premier projet de construction d'une infrastructure d'eau propre dans l'État de New York à être financé en partie par la Loi fédérale bipartisane sur les infrastructures (federal Bipartisan Infrastructure Law). Ce projet a reçu [plus de 6,1 millions de dollars de fonds fédéraux au titre de la loi bipartisane sur les infrastructures en novembre.](#) L'État de New York contribue également à hauteur de plus de 21 millions de dollars sous forme de subventions publiques et de financement sans intérêt pour soutenir la construction par la ville de nouvelles canalisations d'égout plus larges et d'autres aménagements cruciaux visant à renforcer la capacité de la ville à résister aux crues et à réduire la pollution de l'Hudson River.

**La gouverneure Hochul a déclaré :** « Combiné aux investissements importants de notre État en matière d'eau propre, le financement sans précédent provenant de la loi bipartisane sur les infrastructures offre une opportunité unique de procéder à des progrès significatifs en matière d'environnement qui protégeront la santé publique dans tout l'État pour les générations à venir. Ces rénovations en matière d'eaux usées et d'eaux pluviales sont essentielles à la protection de l'environnement et à l'amélioration de la qualité de vie à Newburgh, et mon administration continuera à travailler dur pour

que les fonds soient débloqués de manière efficace et équitable afin d'aider les communautés à mettre en œuvre des projets essentiels ».

Le microtunnelage fait partie des travaux en cours pour mettre en œuvre le plan de contrôle à long terme de Newburgh, en partenariat avec le Département de la préservation de l'environnement (DEC) de l'État de New York, afin de moderniser le réseau d'égouts et d'eaux pluviales de la ville. Le microtunnelage est une méthode de construction sans tranchée télécommandée qui permet de creuser et de poser des tuyaux simultanément. Un engin de forage spécialement conçu, livré à la ville cette semaine, creusera le tunnel dans la roche-mère.

Le microtunnelage permet un alignement précis de l'égout sur une longue distance et évite la nuisance pour les rues et les résidents que provoquent les excavations souterraines profondes.

Le projet d'amélioration de l'intercepteur nord comprend l'installation d'environ 2600 mètres linéaires de nouvelles canalisations d'égouts sanitaires gravitaires plus grandes afin d'augmenter la capacité du système et de réduire la pollution déversée dans l'Hudson River. Pour y parvenir, il faudra dévier davantage de flux vers la station d'épuration de la ville pendant les épisodes de pluie. Le microtunnelage sera employé sur une portion de 600 mètres de long de la nouvelle tuyauterie.

Dans le cadre de la loi bipartisane sur les infrastructures (BIL), du DEC et de la Société des infrastructures environnementales de l'État de New York (New York State Environmental Facilities Corporation, EFC), 27 millions de dollars ont été affectés à cette phase du projet sous forme de subventions et de financement sans intérêt, à savoir :

- Une subvention de 10 millions de dollars provenant du programme d'amélioration de la qualité de l'eau (Water Quality Improvement Program)
- Subvention de 5,57 millions de dollars provenant du programme de subvention pour l'amélioration des infrastructures d'eau (Water Infrastructure Improvement grant program)
- Subvention de 5,57 millions de dollars provenant du Fonds renouvelable de l'État pour l'eau propre (Clean Water State Revolving Fund)
- Une subvention de 3,55 millions de dollars et un financement sans intérêt à court terme de 2,56 millions de dollars provenant des fonds supplémentaires généraux de la BIL. Le financement provenant de la BIL pour les infrastructures d'eau et d'égouts est administré par EFC par le biais des programmes du Fonds de renouvellement de l'État (State Revolving Fund).

**La présidente et PDG de la New York State Environmental Facilities Corporation, Maureen A. Coleman, a déclaré :** « L'État de New York et l'EFC sont fiers de s'associer à la ville de Newburgh pour faire avancer ce projet important qui profitera à

notre environnement et aux communautés locales. L'EFC s'est engagé à fournir aux communautés les ressources financières et l'assistance technique nécessaires à la mise en œuvre de ces projets d'infrastructure d'eau propre. Grâce au leadership continu de la gouverneure Hochul en matière d'infrastructures environnementales et au financement sans précédent du Congrès et de l'administration Biden, l'EFC se réjouit des succès encore plus nombreux en matière d'infrastructures environnementales en 2023 ».

**Basil Seggos, Commissaire du Département de la préservation de l'environnement de l'État de New York et Président du conseil d'administration de l'Environmental Facilities Corporation, a déclaré :** « La protection de la qualité de l'eau est l'une des principales priorités de la gouverneure Hochul et il est formidable de voir démarrer cette phase d'un projet qui contribuera à restaurer l'Hudson River et à améliorer la qualité de vie des communautés riveraines. Le DEC continuera à s'associer à l'Environmental Facilities Corporation et à l'EPA, et à travailler avec la ville de Newburgh pour faire avancer ce projet de canalisation, et améliorer davantage la qualité de l'eau dans la région ».

**Le Commissaire à la santé de l'État de New York faisant fonction, le Dr James McDonald, a déclaré :** « Dans tout l'État, les investissements historiques dans les infrastructures d'eau potable et d'eaux usées comme celui-ci sont des investissements en faveur de la santé de tous les New-Yorkais. Ce projet novateur en matière d'eau propre aidera Newburgh à renforcer ses systèmes d'infrastructures combinées d'eaux pluviales et d'eaux usées pour les générations à venir. Je remercie la gouverneure Hochul pour son engagement continu en faveur de la protection de la santé immédiate et à long terme de nos communautés ».

**Lisa F. Garcia, administratrice régionale de l'Agence de protection de l'environnement (Environmental Protection Agency) des États-Unis, a déclaré :** « Le financement accordé par la loi bipartisane sur les infrastructures du Président Biden a un impact positif sur les communautés de New York et du pays. Le financement de la BIL, ainsi que l'investissement de l'État, permettront à Newburgh de lutter contre les eaux usées non traitées qui se déversent dans l'Hudson chaque fois qu'il pleut ».

**Le Secrétaire d'État Robert J. Rodriguez a déclaré :** « L'engagement continu de New York en faveur de communautés propres, dynamiques et saines est une fois de plus pleinement démontré par les investissements remarquables de la gouverneure Hochul dans des projets d'infrastructures hydrauliques durables et résilientes. Ces investissements indispensables sont essentiels pour soutenir les collectivités locales et leur permettre d'améliorer la santé publique, de renforcer la protection de l'environnement et d'atteindre la résilience économique. ».

**Le leader de la majorité au Sénat, Charles Schumer, a déclaré :** « Je suis fier de fournir cet investissement historique de 27 millions de dollars pour améliorer l'infrastructure d'eau propre de la ville de Newburgh grâce à la loi fédérale bipartisane sur l'infrastructure et l'emploi (federal Bipartisan Infrastructure & Jobs Law), que j'ai

défendue au Sénat. Pendant des années, j'ai travaillé avec la ville de Newburgh, Riverkeeper, le Projet d'eau propre de Newburgh (Newburgh Clean Water Project) et les défenseurs locaux pour améliorer l'infrastructure de l'eau de Newburgh, dans le but de faire de nos précieux quartiers de Newburgh des lieux plus sains et plus sûrs où vivre et travailler. L'année dernière, je suis fier d'avoir obtenu 12,8 millions de dollars pour le projet d'égout intercepteur nord de Newburgh dans le cadre du budget fédéral annuel, afin que Newburgh puisse commencer ces travaux importants. Je remercie le Département de la préservation de l'environnement de l'État de New York et l'Environmental Facilities Corporation d'avoir affecté les tout premiers financements pour la construction d'infrastructures d'eau propre de l'État de New York, provenant de la loi bipartisane sur les infrastructures et l'emploi, afin de poursuivre ces travaux essentiels, et je continuerai à me battre à leurs côtés pour que ces financements soient accordés à nos communautés de l'Hudson Valley ».

**La Sénatrice Kirsten Gillibrand a déclaré :** « Ce financement permettra de rénover les infrastructures hydrauliques vieillissantes de Newburgh, d'améliorer la résistance aux tempêtes et de réduire la pollution de l'Hudson River. Je suis fière de m'être battue pour faire adopter la loi bipartisane sur les infrastructures afin de financer des projets comme celui-ci dans tout l'État de New York, et je continuerai à travailler pour obtenir des ressources fédérales afin de revitaliser nos communautés ».

**Le représentant Pat Ryan a déclaré :** « Je suis fier d'annoncer le début de ce projet crucial, qui permettra d'améliorer considérablement l'infrastructure hydraulique de la ville de Newburgh. Chaque New-Yorkais mérite d'avoir accès à de l'eau propre, et je suis impatient de travailler avec mes partenaires de l'État, des collectivités locales et du gouvernement fédéral pour en faire une réalité ».

**Le maire de la ville de Newburgh, Torrance Harvey, a déclaré :** « Les habitants et les entreprises de Newburgh ont droit à une eau propre et saine, et je félicite la gouverneure Hochul, les équipes de l'État de New York et nos partenaires du Congrès pour avoir fourni les ressources financières qui permettent de réaliser cet important projet. En clair, cela permettra à des générations de résidents de Newburgh de grandir dans une communauté plus propre et plus saine. Voilà à quoi ressemble un gouvernement qui travaille conjointement pour le peuple, et nous sommes ravis d'avancer ensemble sur ce projet ».

New York poursuit ses investissements dans les infrastructures d'eau propre. Plus récemment, dans le programme de l'État 2023, la gouverneure Hochul s'est engagée à investir 500 millions de dollars dans le financement de l'eau propre dans son prochain budget, ce qui porte à 5 milliards de dollars l'investissement total de New York dans les infrastructures d'eau propre. Afin de démultiplier ces investissements et d'assurer une coordination permanente avec les gouvernements locaux, les équipes d'assistance communautaire assureront une sensibilisation proactive des petites communautés, des communautés rurales et des communautés défavorisées afin de les aider à accéder à une aide financière pour répondre à leurs besoins en infrastructures d'eau propre.

En outre, grâce à l'approbation par les électeurs, en novembre, de la loi sur les obligations environnementales en matière d'eau propre, d'air pur et d'emplois verts (Clean Water, Clean Air, and Green Jobs Environmental Bond Act), dotée de 4,2 milliards de dollars, des niveaux de financement supplémentaires et historiques sont disponibles pour moderniser les infrastructures d'eau vieillissantes et protéger la qualité de l'eau ; renforcer la capacité des communautés à résister aux tempêtes violentes et aux inondations ; réduire la pollution atmosphérique et diminuer les émissions responsables du changement climatique ; restaurer les habitats ; préserver les espaces extérieurs et les exploitations agricoles locales ; et garantir l'équité en investissant au moins 35 %, avec un objectif de 40 %, des ressources dans les communautés défavorisées.

###

Informations supplémentaires disponibles sur le site Web [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418